

# Born'e Blad

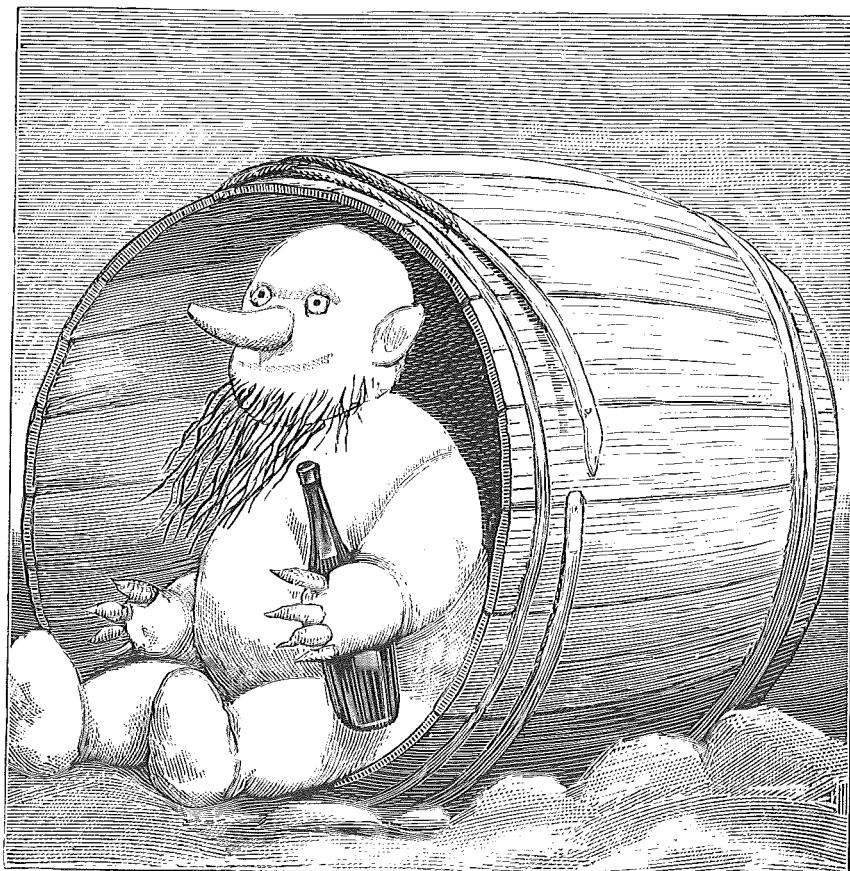
WALDOR

Entered at the post-office at Decorah, Iowa, as second class matter.

Nr. 50.

10de december 1893.

19de aarg.



Studentens fnemand.

## Børneblad

udkommer hver lørdag og kostet 50 cents for aaret, dvs. 120 i forluk. I parker til en adresse paa over 5 eksplr. leveres det for 40 cents, og over 25 eksplr. for 35 cents. Et Norge kostet det 60 cents.

Penge og bestillinger, samt alt, hvad der angaar ekspeditionen, sendes direkte til LUTH. PUB. HOUSE, Decorah, Iowa.

Alt vedkommende reaktionen af bladet sendes til Rev. C. Wulffberg, Decorah, Iowa.

## Undervisningsplan for søndags-skolen.

**B**orsedes kan vores søndags-skoler bedst naa sit maal: at befæste børnene i Guds ords sandhed til salighed og bevare dem for den retroende lutherske kirke? Svar paa dette spørgsmaal var det, de prester sogte, som med konferensen i Decorah ifjor sommer holdt et førstilt møde om søndags-skolen. Man blev snart enig om, at det vilde bidrage ikke lidet til opgavens løsning, om man kunde udarbeide en følles undervisningsplan for søndags-skolerne i vores samfund og indrykke den i „Børneblad“ med leser for hver søndag og vink til lærerne om undervisningen. En saadan plan maatte, det endes man ogsaa om, være anlagt efter følgende grundtræl:

Luthers lille katelismus maatte danne grundlaget for undervisningen.

Hele skolen maatte hver søndag kunne undervises i en og samme læregjenstand, om end lekhernes længde maatte bestemmes af de forskellige børns fatteevne. En saadan ordning vilde gjøre det muligt for presten eller superintendenten ved en kort katelisation at undersøge, om børnene havde lært sine leser og forstået dem.

Undervisningsplanen maatte være saa simpel, at den vilde passe for den mindste søndags-skole, og paa samme tid saa tørlig, at de største søndags-skoler kunde indrette sig efter den.

Man holdt det for ønskeligt, at den første gjennemgang af katelismen ikke skulde be-

høvde at tage meget mere end et aar. Sidenefter kunde man ved en fyldigere benyttelse af skriften og Pontoppidans forklaring indrette en grundigere undervisning i katelismens lærestof.

Lepper saavelsom vink til lærerne maatte selvspørgselig trækkes baade i det engelske og norske sprog.

Undervisningsplanen maatte ikke gjøre det unødvendigt for børnene at have lærebøgerne.

Medlemmerne af den komite, som det blev overdraget at udarbeide en undervisningsplan nogenlunde efter ovenangivne om-tids, er travlt sysselsatte, hver i sin kaldsgjerning, og voher nu først at fremlægge i „Børneblad“ resultatet af det forholdsvis ringe arbeide, de har kunnet lægge paa denne store sag. Saavidt vi ved, er den her beskrevne fremgangsmaade ved undervisningen ikke nogensinde blevet fulgt i søndags-skolen. Paa samme tid derfor, som vi tror den værd et aars forsøg, maa vi dog ogsaa bede om overbørenhed med de mangler, som den erfarene prest og lærers øje vil opdage. Vore egne og andres erfaringer, under det at planen prøves, vil, haaber vi, sætte os i stand til at rette paa fejl og muligens udpege for os en ny og bedre fremgangsmaade.

Da nu „Børneblad“ i den nærmeste fremtid vil begynde at optage leser efter vores system, bør man endnu merke sig følgende vink til den rette forståelse af planen og den heldige benyttelse af den.

Vi har forelsøgt ikke befattet os med at ordne undervisningen i den saakaldte „bibelklasser“, det vil sige, de konfirmerede, som møder for at gjennemgaa hele affsnit af skriften.

Resten af søndags-skolen har vi tænkt os inddelt væsentlig i tre klasser: „a b c-klassen“, „katelismus-klassen“ og „forklaringsklassen“.

Til „a b c-klassen“ henhører de børn, som endnu ikke kan læse udenad, og som i den

knappe undervisningstid paa søndagskolen blot kan lære et kort afsnit af katekismus-lesken eller et lidet bibelvers udenad, og da kun pga. den maade, at læreren etter og allier fremstiger ordene for dem.

Til „catekismus-klassen“ regner vi de børn, som har lært at læse saavidt, at de til hver søndag selv kan indprente sig et stykke af katekismen, saa stort som f. eks. et af budene med Luthers forklaring til det.

„Forklarings-klassen“ skulde, har vi tænkt os, bestaa af børn saa fremstredne, at de til hver søndag kunde lære udenad et eller flere bibelsprog ved siden af en almindelig katekismus-lelse.

Det er vel overflødig at bemerke, at der inden hvilkensomhelt af disse klasser ofte kan findes børn af saa forskellig fatteevne, at den ene kan lære mere end den forestrevne lelse, den anden ikke saa meget. Det bliver da naturligvis lærerens sag at bestemme leskernes omfang for saadanne.

Undertiden kan det næsten ikke undgaaes, at jo lelsen for en søndag bliver den samme for alle børnene. Dette bliver f. eks. tilfældet med de første leser i leren om den hellige skrift.

Læserne vil dog i almindelighed, tror vi, ansees for store nok af dem, som med os hylder det princip, at lelsen ikke bør være længere, end at den i den korte skoletime ordentlig kan forklares for eleverne og forståes af dem. Skulde alligevel en særlig dygtig lærer med en ualmindelig lærelysten klasse nu og da finde læserne for lette, vil der i forklaringen, bibelhistorien eller salmebogen let kunne opføres tilstrækkeligt extra lærestof, som passer til de forestrevne læser. Overhovedet maa det erindres, at læserne og de vink, som gives læserne, nødvendigvis af os maatte afgøres mere efter læreevnen og undervisningsebenen hos de middelmaadig skinkle børn og lærere.

Lesen vil i almindelighed angives blot ved henvisning til lærebøgerne. Kun da

vil ordlyden blive helt astrykt, naar hele søndagskolen har et bibelsprog til lesse, eller naar „forklarings-klassen“ har at lære et sprog, som ikke findes i forklaringen.

Bibelhistorien bør højest foredrages mundtlig fra begyndelse til ende for hele søndagskolen, enten af presten eller bestyreren eller en anden lærer. Næsten hver søndag vil der dog i leksen findes henvisninger til bibelhistorien. Børnene bør holdes til at gjennemlæse det angivne afsnit iforveien, saa at læreren kan benytte det til at belyse den læregjenstand, som er føre.

Vore hjernesalmer vil man finde det lettest at bringe ind i børnenes hoved og hjerte, dersom man gaar frem efter følgende metode: Presten, bestyreren, organisten eller en af lærerne fremstiger en strofe og lader børnene gjentage den dels i kor, dels enkeltevis. Paa samme maade indpræntes den næste strofe, saa begge de første strofer under et, og følgedes fortsætter man, indtil hele verset er lært. Da synger man det et par gange. Det tager en forbørsende kort tid at indprænte børnene et salmevers, naar man først har fået lidt øvelse i denne metode. Den har fornemmelig to fordele: Dagsaa de børn, som ikke kan læse, lærer salmerne, og man faar anledning til at fremhæve meningen i ordene, saa at de kan synges med forstand, følelse og rytmie.

De „vink til lærere“, som omtaltes, vil ialtfald for det første bestaa væsentlig i en kort, enfoldig katekisation, altsaa spørgsmaal og svær, over den foreliggende læregjenstand. Hvis komiteens plan finder nogenlunde almindelig tilslutning, vil der forhaabentlig med tiden kunne træffes foranstaltning til at give lærerne mere tilstrækkelig hjælp og veiledning.

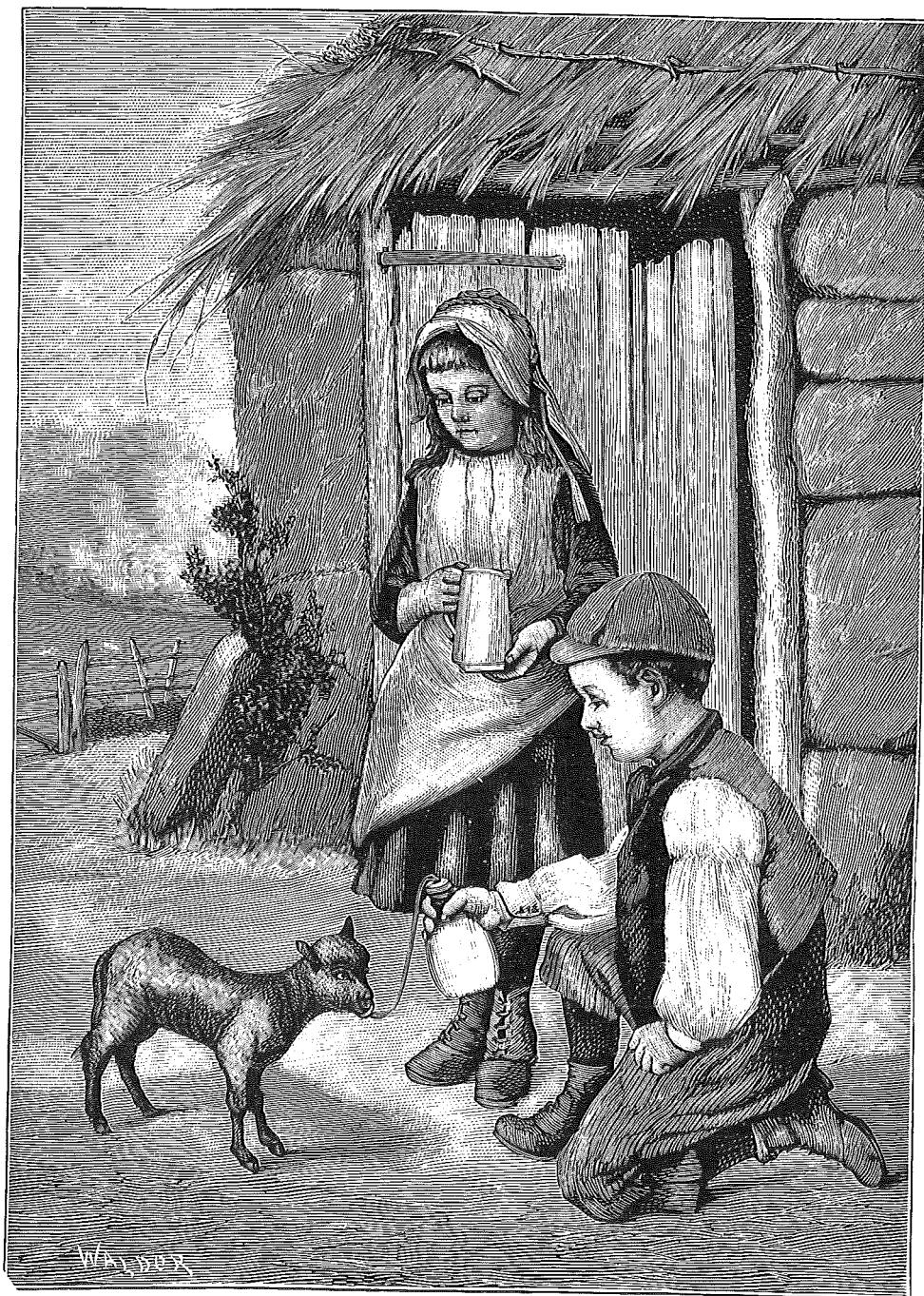
Gud velsigne vort foretagende for Jesu skyld! Amen.

Paa komiteens vegne

D. G. Brandt, sekretær.



En lidt gut for bedstemor.



Et møder øst lam.

## Hvem var tyven?

(En fortælling af Christoph Schmid.)

(Fortættelse.)

**J**a, ja", sagde den gamle bonde, "saa gaar det her i verden. Du, mor, lod dig blønde af alle hendes penge, og du, min søn, af hendes smukke børn, og jeg var altfor estergivende lige overfor eders hønner. Og nu har vi alle tre faaet vor straf. Vi skulde have fulgt gamle Jakobs gode raad. Den kluge mand udtalte altid sin misnug med dette giftermaal, naar vi kom til at omtale det, den gang han endnu levede. Jeg husker endnu saa godt hvort eneste af hans ord og har tusende gange tænkt paa dem. Husker du det ikke, mor? Du sagde engang: 'Ti tusend daler er en pen sum penge!' Men Jakob rystede paa hovedet og sagde: 'Hvorfor vil I da endelig have saa mange penge? I har dog hidtil ikke lidt nogen nød. Jeg er red for, at disse penge ikke vil bringe nogen lykke med sig.' Netop saaledes talte gamle Jakob, og det er, som om jeg endnu hører ham sige det."

"Og du, min søn, sagde engang: 'Nei, hvor pen hun er! Hun er aldeles som en rose.' Men den kluge Jakob svarede: 'En rose eier ikke blot skønhed; den forener ogsaa skønhed med nytte; den skønner os de ødeste gaver, det rene voks og den kostelige honning. Blot ydre skønhed er som en papirrose, en elendig, død ting uden duft og liv, uden honning og voks.' Dette sagde den ørlige Jakob, men vi vilde ikke høre paa ham. Nu faar vi føle sandheden. Hvad vi dengang ansaa for vor største lykke, er nu bleven vor største ulykke. Gud give os sin naade til at høre det i taalmodighed; nu er der ikke andet at gjøre."

Saledes sad de tre og talte sammen.

Ogsaa for Marie var der nu oprunden haarde dage. Da de gamle skulde bo i den lille fædebhygning, havde hun maattet flytte,

Skjønt flere smukke værelser stod ubenyttede, lod den unge kone hende faa det elendigste kammer i hele huset at bo i, og dertil krenkede hun hende paa alle mulige maader og plagede hende ubeskrivelig. Hele dagen igjennem hakkede hun paa hende, og Marie kunde ikke gjøre det mindste arbeide til hendes tilfredshed. Den stakkars pige følte deraf sterkt, hvorledes hun nærmest blev betragtet som en plague og en byrde. De gamle havde ikke stor trøst at bringe hende; de var selv raadløse og hjælpeløse. Ofte tænkte hun paa at reise sin vej. Men hvorhen skulde hun gaa?

Tilslut gik hun til den gamle prest og spurgte ham tilraads. Den forstandige mand svarede hende: "Paa Granly skal du ikke i længden blive, min brave Marie. Din far har givet dig en god opdragelse og lært dig meget, som kan være til nytte i en borgerlig husholdning; men paa Granly fordrer man af dig samme arbeide som af en sterk bondepige; man overlæsser dig med arbeide, som er for stridt for dine kræfter og ikke passer for dig. Imidlertid vil jeg raade dig til ikke straks at vandre ud i verden ganske paa det uvisse. Det bedste er antageligtvis at blive der indtil videre og arbeide, saa godt du kan, idet du beder til Gud og tillidsfuldt venter paa hans bistand. Gud, som har ladet dig opdrage for andre forholde, vil ogsaa finde en passende stilling for dig. Jeg skal gjøre, hvad jeg kan, for at støtte dig tjenesten hos en brav og kristeligfindet borgerfamilie. Ved nu og stol paa Gud. Vær taalmodig i prøvelsens stund, — og Gud vil nok ordne alt, skal du faa se."

Marie tækkede for hans gode raad og lovede at følge det.

### 14. Marie bliver etter jaget sin vej.

I denne for Marie saa tunge tid kom den 25de juli, hendes faders navnedag. Denne dag havde altid været en glædesdag for hende; hun havde altid paa den søgt at

glede sin far ved en eller anden siden overraskelse, saaledes havde hun gjerne arbeidet en siden præsent til ham og sagt at have lidt bedre middagsmad end sædvanlig med en flaske vin til, og bordet rigelig pyntet med blomster. Hun havde ogsaa denne gang lyft til at lægge sin højelighed til ham for dagen. Omegnens folk havde for stik paa saadanne mindedadage at pynte de afdøde kæres grave med blomster; ved saadanne lejligheder havde de saa ofte bedet Marie om blomster, som hun ogsaa altid med glæde havde givet dem. Hun besluttede derfor paa denne dag at følge denne stik og pynte faderens grav med blomster. Hun tog da den smukke kurv, som havde været den første aarsag til hendes ulykke, og fyldte den med forskellige blomster og friske, grønne blade og gik en time tidligere, end hun behøvede for guds-tjenestens skyld, til kirken og satte kurven paa faderens grav. Hendes tærer faldt paa blomsterne og glimtede som dugperler paa dem. „Du kære, elskede far“, sagde hun, „du har beskyttet alle mine livs veje med blomster, og jeg kan ikke gengjælde dig det. Men lad mig idetmindste faa lov til at Smykke din grab med blomster.“

Hun lod kurven staa paa graven; hun behøvede ikke at frygte for, at nogen skulde tage enten den eller blomsterne. Bønderne betragede tværtimod blomsterkurven med vensemlig glæde, velsignede i sit hjerte den brave datter og ønskede den fromme far himmeliges hvile.

Den følgende dag, medens bonden og hans folk hørte hjem hos fra den store slette bag stoven, forsvandt et stykke fint lintsø, som havde ligget ude paa græsvoften ved huset for at bleges. Den unge kone paa gaarden, der først havnede det udover mod aftenen, og som, lig alle gjerrige, var meget mistænksom, havde straks fattet mistanke til Marie. Den gamle Jakob havde nemlig ikke gjort nogen hemmelighed af historien med ringen og fortalte den til de gamle paa

gaarden. Ogsaa sonnen havde faaet vide om det og havde været ubetænksom nok til at fortælle derom til sin kone. Den nævnte dags aften kom Marie med riven over skulderen og en lertrukke i haanden hjem fra marken sammen med de andre piger; da kom den unge kone fint som en drage ud fra kjøkkenet, oversaldt Marie med de simpelste skjeldsord og trævede tøjet af hende.

Marie svarede rolig, at hun umulig kunde have taget tøjet, da hun jo hele dagen sammen med de andre folk havde været ude og høst. En eller anden fremmed maatte have stjaalet det, medens konen var inde og lagte maden. Saa var det ogsaa i virkeligheden. Men bondekonen streg forbitret:

„Din højestente! Trox du ikke, jeg ved om, hvorledes du stjal ringen og kun med nød og neppe slap undaf bøddelens sverd? Tak dig gieblikkelig ud af mit hus. Jeg vil ikke have slige folk under mit tag en eneste dag længere.“

Hendes mand tilslod sig at bemerke: „Du vil dog vel ikke jage hende bort saa sent paa dagen? Solen er jo allerede gaaet ned. Lad hende dog faa spise tilastens med os og idetmindste være her inat; hun har jo i denne brændende hede abeidet for os i hele dag.“

„Ikke en time længere!“ streg den rasende kone. „Og du behager at lie gieblikkelig, ellers henter jeg et brændende vedtræ fra kjøkkenet og stopper i munden paa dig.“

Manden saa, at han ved flere indvendinger blot vilde gjøre ondt værre, og taug derfor. Marie svarede ikke et ord mere til alle hendes fornærmede beskyldninger, men pakkede sine faa sager sammen i et hvidt tørklæde, tog knippet i haanden, tækkede grædende for al den godhed, som varbleven vist hende paa Granly, forsvandrede endnu engang om sin uskyldighed og bad blot om tilladelse til at sige farvel til de to gamle.

(Fortsættes.)

## Studentens snemand.

(Med billede.)

**O**nkel var student; han skulde blive doktor med tiden; men endnu var han ikke færdig. Størsteparten af aaret boede han inde i Kristiania; men i juleferierne kom han stadig en tur ud paa landet til os, og da blev der altid fryd paa os, børn.

"Gutter har aldrig lov til at kjede sig!" var hans stædige omkvæd, naar hans smaa sestersønner fandt paa at sætte op et misfornøjet ansigt, fordi de ikke kunde finde paa noget at gjøre. Saaledes ogsaa en eftermiddag mellem jul og nytaar, ikke var det skoiteis, hele soen laa daekket med nysalden sne, heller ikke var det stisføre, — sneen var fram, og heller ikke ageføre — veiene var bløde og daarlige. Og derfor kjedede vi os.

"Gutter har aldrig lov til at kjede sig!" sagde after onkel, "J burde skamme eder! Dæk at bo paa landet og være tre brødre sammen og alligevel ikke finde paa noget at gjøre!"

"Hvad skal vi gjøre da?" surmulede vi.

"Hvorfor ikke bygge en snemand?"

"Aa, det har vi gjort saa mange gange! Det er ikke noget moro!"

"Kom, saa skal jeg være med da!"

Ta da vilde vi alle blive med, kan du tro! Og med onkel i spidsen stormede vi ud.

Ude paa tunet laa en stor tonde, hvis ene bund var slaaet ud.

"J den skal vi sætte snemanden!" raabte onkel, og saa gav vi os alle til at trille tonden frem til en behvem plads.

Da det var gjort, tog vi fat paa arbeidet under onkels kommando.

Vi maatte trulle snebolde, og han stod og formede dem til med skuffe og hænder, medens det ene heundringsraab efter det andet lød fra os.

En stor snebold blev snart dannet til krop, og en mindre ovenpaa gav et prægtigt hoved, og saa begyndte onkel at lave ben og arme til ham. Nei, hvor flink han var.

"Men nu maa vi faa en næse til ham!" sagde onkel og tog en istap som han pladse rede midt i ansigtet nedensfor de to sorte øine, som han havde malet med et fuldstykke.

"Han ser jo ud som en gammel drukkenbolt. Det er bedst, han faar sin brændevisflaske under armen. Spring ind i kjøkkenet, du Erik, og bed mama at laane os en tom flaske."

Snat var Erik ude igjen med flasken, og det varede ikke længe, förend onkel havde anbragt den under vor snemands ene arm.

"Er det ikke bedst, han faar lidt skjeg ogsaa?" vedblev onkel.

"Jo, jo, jo," skreg vi i munden paa hverandre.

"Tror J. vi tor tage den sopelinen der?" spurgte han.

"Deng skal spørge mama," raabte jeg og styrte ned.

"Jo, vi fil lov; hun havde nok af dem.

Onkel løste op limen og fil af kvistene et prægtigt skjeg til manden. Noget stridt var det nok fanhænde; men det passede bedst for sig en karl.

"Hurra! Nu var den færdig! Alle i huset maatte ud at se paa den. Og alle syntes, at studenten havde været grulig flink.

"Det er jo Diogenes i tonden!" sagde papa.

"Nei Diogenes drak ikke," mente Erik, og saa udspandt der sig en lang disput om, hvorvidt Diogenes havde været en drukkenbolt eller ikke. Men snemanden sad uforstyrret og hørte derpaa og tog de grove beskyldninger mod sig med ligesaa stor ro, som nogen Diogenes visselig vilde have gjort.

## For smaa regnemestere.

Skriv op en række tal saaledes, at det efterfølgende altid forholder det foregaende (f. eks. 2 4 8 16 32 64), og du vil i en fart kunne regne ud summen af alle tallene ved blot at multiplicere det sidste af dem med 2 og fra den derved fremkomne sum trække det, første af de opskrevne tal.

f. eks. naar de foran nævnte tal benyttes:  
 $2 \times 64 = 128 \div 2 = 126$ . Eller: 3 6 12  
 $24 \times 48 = 96 \div 3 = 93$ .